

## Aanvullende handleiding

### Beschermbuisadapter

voor VEGACAL 63, 64/VEGACAP 63

Staaft- $\varnothing$  16 mm



Document ID: 34849



**VEGA**

## 1 Productbeschrijving

De beschermbuisadapter is toepasbaar bij alle VEGACAP 63- en VEGACAL 63- en 64-sensoren met staaf- $\varnothing$  16 mm (0.63 in).

Typische toepassingsgebieden voor beschermbuisadapters zijn bijv. condensvorming of aansluitingen.

Naast de standaarduitvoering is een tweede uitvoering leverbaar voor vacuüm met een speciale afdichting.

Wanneer de beschermbuisadapter in vloeistoffen dompelt, adviseren wij de vacuümdichte uitvoering.

De volgende uitvoeringen van de beschermbuisadapter zijn leverbaar:

### Bescherming tegen condensvorming

- Voor de bescherming tegen meettechnische invloeden door condensvorming.
- Bescherming tegen hoge, inbouwafhankelijke capaciteiten. Deze kunnen bijvoorbeeld in langere aansluitingen optreden.

### Capacitieve bescherming, vacuümdicht

- Bescherming tegen hoge inbouwafhankelijke capaciteiten. Deze kunnen bijvoorbeeld optreden in lange aansluitingen. Bovendien is de beschermbuis vacuümdicht.

### Condensaatvorming

Bij sterke condensvorming kan het weglappende condenswater een verandering van de meetnauwkeurigheid veroorzaken. De geschikte uitvoering is de **Afscherming tegen condensvorming**. Het condens kan buiten via de beschermbuisadapter afdruppen.

### Aansluitingen

Bij lange aansluitingen kan een beschermbuis de gevoeligheid van de meetsonde verhogen, doordat deze de invloeden van de aansluiting compenseert. De geschikte uitvoering is de **Capacitieve bescherming, vacuümdicht**.

Bij zijinbouw van de meetsonde kunnen afzettingen in de aansluiting ophopen. Een beschermbuis maakt het omsloten deel van de meetsonde inactief en daarmee ongevoelig voor de invloed van de afzetting en de aansluitsok. Daarmee sluit de beschermbuisadapter wisselende invloeden door het product uit en zorgt voor stabiele meetomstandigheden. De geschikte uitvoering is de **Capacitieve bescherming, vacuümdicht**.

## 2 Montage

### 2.1 Uitvoering: bescherming tegen condensvorming

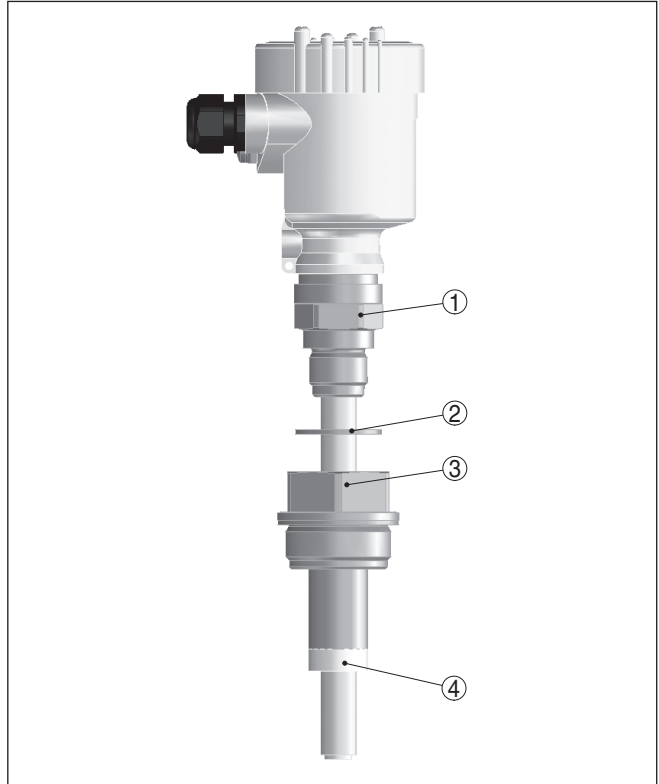


Fig. 1: Montage van de beschermbuisadapter - bescherming tegen condensvorming

- 1 Meetsonde
- 2 Procesafdichting
- 3 Beschermbuisadapter
- 4 Centreerconus (PTFE)



#### Opgelet:

Controleer de isolatie van de meetsonde op diepe krasen of groeven.

Om te waarborgen dat de beschermbuisadapter betrouwbaar kan afdichten, moet de isolatie van de meetsonde in de omgeving van het onderste uiteinde van de beschermbuisadapter onbeschadigd zijn.

1. Procesafdichting (2) op het schroefdraad van de meetsonde plaatsen

2. Indien procestechnisch mogelijk, de beide O-ringen met een zuurvrij vet dun insmeren, zodat de staaf van de meetsonde beter glijdt.
3. Staaf van de meetsonde (1) door de beschermhuisadapter (3) schuiven
4. Beschermhuisadapter (3) op het schroefdraad van de meetsonde schroeven en met 100 Nm vastdraaien (SW 46)

De beschermhuisadapter is daarmee gereed gemonteerd. De meetsonde kan nu worden ingebouwd.

Zie voor de montage de handleiding van de meetsonde.



**Opmerking:**

De meetsonde VEGACAP moet na de montage van de beschermhuisadapter opnieuw worden gecompenseerd. Gebruik daarvoor de compensatieknop op de elektronica. De handleiding daarvoor vindt u in de handleiding van de meetsonde.

## 2.2 Uitvoering: capacitieve bescherming, vacuümdicht

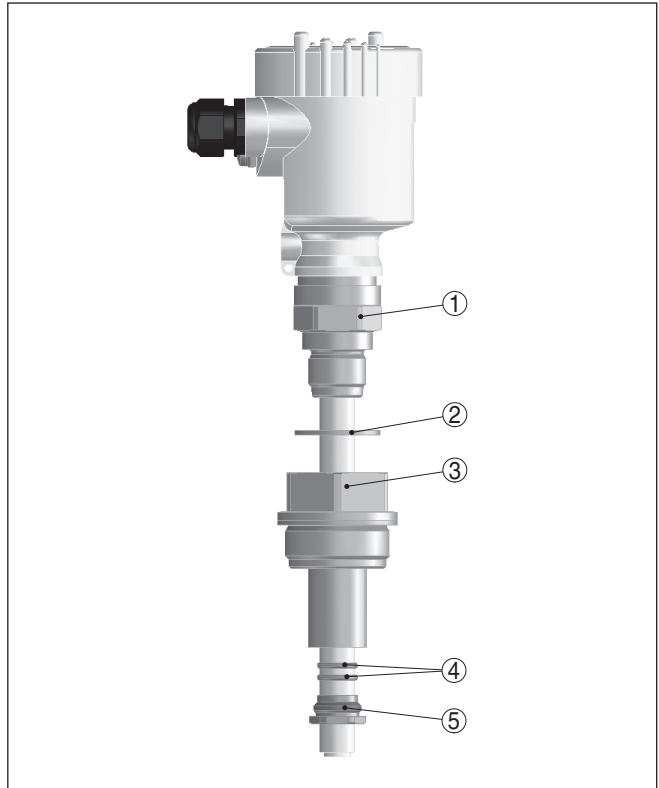


Fig. 2: Montage van de beschermbuisadapter - capacitieve bescherming, vacuümdicht

- 1 Meetsonde
- 2 Procesafdichting
- 3 Beschermbuisadapter
- 4 O-ringen (2 stuks)
- 5 Aandrukschroef



### Opgelet:

Controleer de isolatie van de meetsonde op diepe krassen of groeven.

Om te waarborgen dat de beschermbuisadapter betrouwbaar kan afdichten, moet de isolatie van de meetsonde in de omgeving van het onderste uiteinde van de beschermbuisadapter onbeschadigd zijn.

1. Drukbout (5) losmaken en uitdraaien (SW 24)
2. De beide O-ringen (4) uit de beschermbuis nemen
3. Procesafdichting (2) op het schroefdraad van de meetsonde plaatsen

4. Staaf van de meetsonde (1) door de beschermhuisadapter (3) schuiven
5. Beschermhuisadapter (3) op het schroefdraad van de meetsonde schroeven en met 100 Nm vastdraaien (SW 46)
6. Indien procestechnisch mogelijk, de beide O-ringen met een zuurvrij vet dun insmeren, zodat de staaf van de meetsonde beter glijdt.
7. De beide O-ringen (4) over de staaf van de meetsonde schuiven
8. Aandrukschroef (5) van de beschermhuisadapter op de meetsonde schuiven
9. Aandrukschroef (5) met de beide O-ringen in de beschermhuisadapter schroeven en tot aan de aanslag aandraaien (SW 24)

De beschermhuisadapter is daarmee gereed gemonteerd. De meetsonde kan nu worden ingebouwd.

Zie voor de montage de handleiding van de meetsonde.



**Opmerking:**

De meetsonde VEGACAP moet na de montage van de beschermhuisadapter opnieuw worden gecompenseerd. Gebruik daarvoor de compensatieknop op de elektronica. De handleiding daarvoor vindt u in de handleiding van de meetsonde.

## 3 Bijlage

### 3.1 Technische gegevens

#### Algemene specificaties

Materiaal 316 L komt overeen met 1.4404 of 1.4435.

#### Materiaal

– Beschermbuisadapter	316L
– Aandrukschroef (alleen bij uitvoering: capaciteive bescherming, vacuüm-dicht)	316L
– Centreerconus (alleen bij uitvoering: bescherming tegen condensvorming)	PTFE
– Procesafdichting	Klingersil C-4400
– O-ringafdichting (15,6 x 1,78)	FKM (Viton)
Geschikte meetsonden	VEGACAP 63, VEGACAL 63, VEGACAL 64 - voorwaarde: $\varnothing$ 16 mm (0.63 in)

#### Procesaansluitingen

– Binnendraad	G1 A, leidingschroefdraad, cilindrisch (ISO 228 T1)
– Buitendraad	G1½ A, leidingschroefdraad, cilindrisch (ISO 228 T1)

#### Gewicht

– Basisgewicht (ca.)	500 g (17.64 oz)
– Buisgewicht: $\varnothing$ 27 mm (1.063 in)	1000 g/m (10.75 oz/ft)
Beschermbuislengte (L1)	0,07 ... 6 m (0.23 ... 19.69 ft)
Max. aandraaimoment (procesaansluiting - schroefdraad)	100 Nm (74 lbf ft)

#### Procescondities

Procestemperatuur	-40 ... +150 °C (-40 ... +302 °F), afhankelijk van de procesaansluiting
Procesdruk	
– Bescherming tegen condensvorming	0 ... 1 bar/-100 ... 100 kPa (-14.5 ... 14.5 psig), afhankelijk van de procesaansluiting
– Bescherming, vacuümdicht	-1 ... 40 bar/-100 ... 4000 kPa (-14.5 ... 580 psig), afhankelijk van de procesaansluiting

### 3.2 Afmetingen

#### Beschermbuisadapter tegen condensvorming voor VEGACAL/VEGACAP, staaf- $\varnothing$ 16 mm (0.63 in)

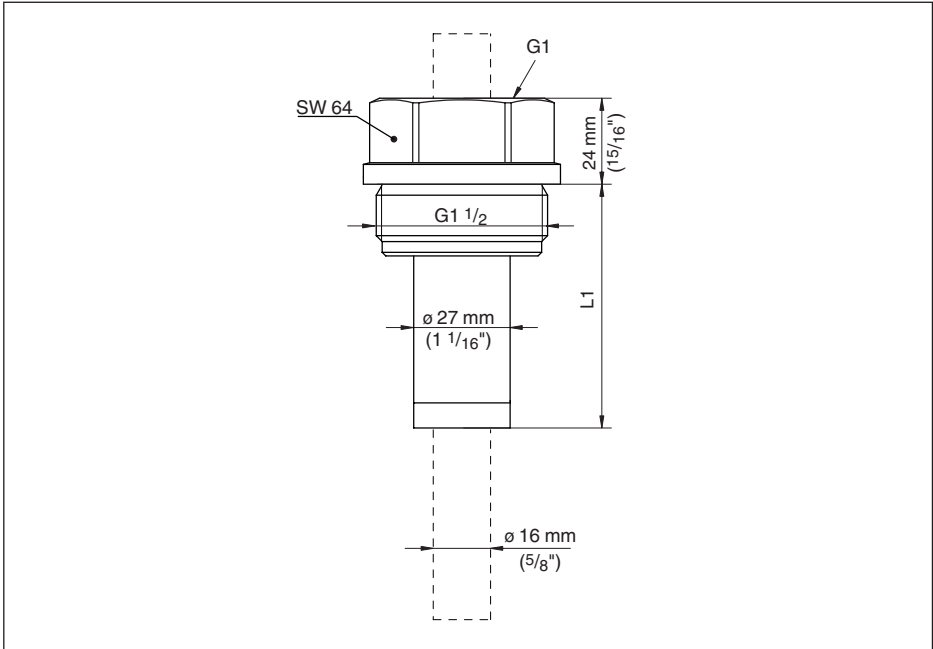


Fig. 3: Beschermbuisadapter tegen condensvorming voor VEGACAL/VEGACAP, staaf- $\varnothing$  16 mm (0.63 in)

L1 Lengte, beschermbuisadapter - zie hoofdstuk "Technische gegevens"



**Beschermbuisadapter, vacuümdicht voor VEGACAL/VEGACAP, staaf- $\varnothing$  16 mm (0.63 in)**

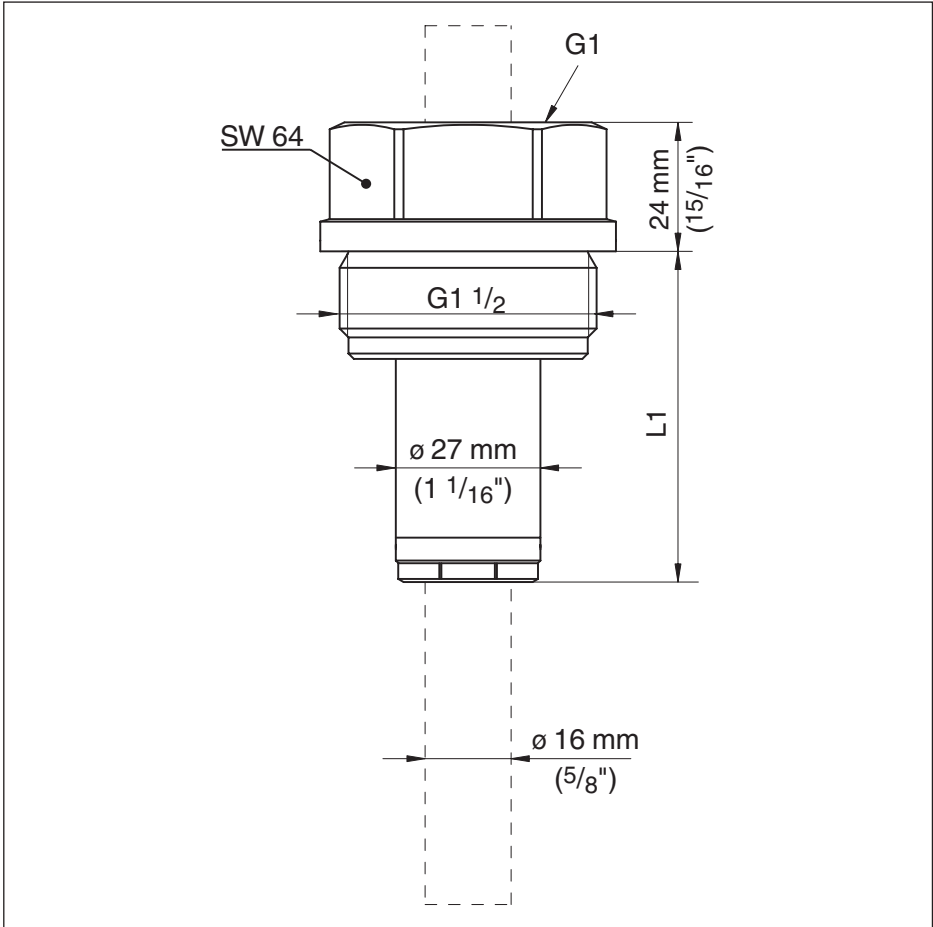


Fig. 4: Beschermbuisadapter, vacuümdicht voor VEGACAL/VEGACAP, staaf- $\varnothing$  16 mm (0.63 in)

L1 Lengte, beschermbuisadapter - zie hoofdstuk "Technische gegevens"



34849-NL-131024



34849-NL-131024

Printing date:

# VEGA

De gegevens omtrent leveromvang, toepassing, gebruik en bedrijfsomstandigheden van de sensoren en weergavesystemen geeft de stand van zaken weer op het moment van drukken.

Wijzigingen voorbehouden

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2013



34849-NL-131024

VEGA Grieshaber KG  
Am Hohenstein 113  
77761 Schiltach  
Germany

Phone +49 7836 50-0  
Fax +49 7836 50-201  
E-mail: [info.de@vega.com](mailto:info.de@vega.com)  
[www.vega.com](http://www.vega.com)